

Kosodate Concierge año 2022  
**令和4年度 子育てコンシェルジュ**

ポルトガル語版

子育て



Nós somos as Enfermeiras de Saúde Pública encarregadas do região/地区担当の保健師は私たちです

Região 担当地域	Nome da encarregada 担当者名	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Shigaichi/市街地</li> <li>▪ Rokusyo/六荘</li> <li>▪ Nishi Kuroda/西黒田</li> <li>▪ Kanda/神田</li> </ul>	Matsushima ▪ Nakamura ▪ Asayama ▪ Yamamoto	Sano Yoneyama Chikaraishi Akezumi
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Kamiteru/神照</li> <li>▪ Kitagouri/北郷里</li> <li>▪ Nangouri/南郷里</li> </ul>	Kitagawa ▪ Yokoyama ▪ Otsuka	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Azai/浅井</li> <li>▪ Torahime/虎姫</li> <li>▪ Biwa/びわ</li> </ul>	Gotsubo ▪ Hibi ▪ Tsukaguchi	

※Da mesma forma, outras enfermeiras e obstetras estão disponíveis para atender à sua consulta  
 上記の他にも、保健師・助産師がご相談に応じます。

Nós, enfermeiras de saúde pública, vamos apoiá-la durante sua gravidez, parto, criação de filhos  
 私たち保健師は、あなたの妊娠・出産・子育てを応援します。

Aceitamos este tipo de consulta (exemplo)/こんなご相談をお受けします(例)

Estou preocupada com o aumento de peso do meu bebê.  
 Será que meu leite materno é suficiente para o bebê?

Ele ainda não engatinha, será que vai conseguir andar?

Meu filho esta demorando muito para falar, será que isso está bem?

Acabe de me mudar. Ensina-me sobre os serviços para criação de filhos



Como utilizar/ご利用方法

- Fazer a consulta no local • Consulta pelo telefone • Visita à sua casa; depende do conteúdo da consulta e desejo da parte interessada • Kosodate Kobetsu Soudankai (2 vezes por mês, local; Well Center • Takatsuki Bunshitsu) [com prévia reserva].
- ※ Prestar apoio ou suporte de forma contínua, a quem precisa, com a cooperação de departamentos e instituições relacionadas.

Mais Informações/お問い合わせ先

**Nagahama-shi Kenkou Suishinka**  
 (1º Andar do Well Center)  
**Tel. 0749-65-7751**  
 Nagahama-shi Kobori-cho 32-3  
 Horário de funcionamento: segunda a sexta-feira  
 (exceto feriados de final e início de ano)  
**8:30~17:15**



Kosodate Concierge año 2022  
令和4年度 子育てコンシェルジュ

ポルトガル語版

Nós somos as Enfermeiras de Saúde Pública  
encarregadas do região/地区担当の保健師は私たちです



Região 担当地域	Nome da Encarregada 担当者名	
•Kohoku/湖北 •Takatsuki/高月	Tominaga	Kunitomo
•Kinomoto/木之本 •Yogo/余呉 •Nishi Azai/西浅井	Okuno	Kunitomo

※Da mesma forma, outras enfermeiras e obstetras estão disponíveis para atender à sua consulta  
上記の他にも、保健師・助産師がご相談に応じます。

Nós, enfermeiras de saúde pública, iremos apoiá-la durante sua gravidez, parto, criação de filhos  
私たち保健師は、あなたの妊娠・出産・子育てを応援します。

Aceitamos este tipo de consulta (exemplo)/こんなご相談をお受けします(例)

Estou preocupada com o aumento de peso do meu bebê.  
Será que meu leite materno é suficiente para o bebê?

Ele ainda não engatinha, será que vai conseguir andar?

Meu filho esta demorando muito para falar, será que isso está bem?

Acabo de me mudar. Ensina-me sobre os serviços para criação de filhos



Como utilizar/ご利用方法

•Fazer a consulta no local • Consulta pelo telefone • Visita à sua casa; depende do conteúdo da consulta e desejo da parte interessada • Kosodate Kobetsu Soudankai (2 vezes por mês, local; Well Center • Takatsuki Bunshitsu) [com prévia reserva].

※ Prestar apoio ou suporte de forma contínua, a quem precisa, com a cooperação de departamentos e instituições relacionadas.

Mais Informações/お問い合わせ先

**Nagahama-shi Hokubu Kenkou Suishin Center  
(Hoken Center de Takatsuki Bunshitsu)**

**Tel. 0749-85-6420**

Nagahama-shi Takatsuki-cho Douganji160

Horário de funcionamento: De segunda a sexta-feira 8:30~17:15  
(exceto feriados de final e início do ano)

**A pessoa que precisa de um intérprete, por favor, ligue para o tel. 0749-65-7751, no Nagahama Hoken Center**

